

1 John 5

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 Whosoever believeth that Jesus is the Christ is born of God: and every one that loveth him that begat loveth him also that is begotten of him.

πᾶς ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστίν ὁ
Whosoever G3956 **believeth** G3588 **that** G4100 **Jesus** G2424 **is** G2076 **born of** G3588
Χριστὸς ἐξ τοῦ Θεοῦ γεγεννημένον καὶ πᾶς
the Christ G5547 **of** G1537 **God** G2316 **him that begat** G1080 **and** G2532 **Whosoever** G3956
ὁ ἀγαπᾷ τὸν γεγεννημένον ἀγαπᾷ καὶ τὸν
loveth G3588 **him that begat** G1080 **loveth** G25 **and** G2532 **born of** G3588
γεγεννημένον ἐξ αὐτοῦ
him that begat G1080 **of** G1537 **him** G846

2 By this we know that we love the children of God, when we love God, and keep his commandments.

ἐν τούτῳ γινώσκουμεν ὅτι ἀγαπῶμεν τὰ τέκνα
By G1722 **this** G5129 **we know** G1097 **that** G3754 **we love** G25 **the children** G5043
τοῦ Θεοῦ ὅταν τὸν Θεὸν ἀγαπῶμεν καὶ τὰς
God G3588 **when** G3752 **God** G2316 **we love** G25 **and** G2532 **commandments** G3588
ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν·
commandments G1785 **his** G846 **keep** G5083

3 For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not grievous.

αὕτη γάρ ἐστιν ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, ἵνα τὰς
this **For** **is** **the love** **of God** **that**
G3778 G1063 G2076 G3588 G26 G3588 G2316 G2443 G3588
ἐντολαὶ αὐτοῦ τηρῶμεν καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ
commandments **his** **we keep** **and** **commandments** **his**
G1785 G846 G5083 G2532 G3588 G1785 G846
βαρεῖαι οὐκ εἰσίν.
grievous **not** **are**
G926 G3756 G1526

4 For whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory that overcometh the world, even our faith.

ὅτι πᾶν τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ Θεοῦ
For **whatsoever** **is born** **of** **God**
G3754 G3956 G3588 G1080 G1537 G3588 G2316
νικήσασα τὸν κόσμον καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ
overcometh **the world** **and** **this** **is**
G3528 G3588 G2889 G2532 G3778 G2076 G3588
νίκη ἡ νικήσασα τὸν κόσμον ἡ πίστις
the victory **overcometh** **the world** **faith**
G3529 G3588 G3528 G2889 G3588 G4102
ἡμῶν
even our
G2257

5 Who is he that overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God?

τίς ἐστιν ὁ νικῶν τὸν κόσμον εἰ μὴ ὁ
Who **is** **he that overcometh** **the world**
G5101 G2076 G3588 G3528 G3588 G2889 G1487 G3361 G3588
πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ;
he that believeth **that** **Jesus** **is** **the Son** **of God**
G4100 G3754 G2424 G2076 G3588 G5207 G3588 G2316

6 This is he that came by water and blood, even Jesus Christ; not by water only, but by water and blood. And it is the Spirit that beareth witness, because the Spirit is truth.

Οὗτός ἐστιν ὁ ἐλθὼν δι' ὕδατι καὶ αἵματι·

This **is** **he that came** **by** **water** **And** **blood**
G3778 G2076 G3588 G2064 G1223 G5204 G2532 G129

Ἰησοῦς ὁ Χριστός οὐκ ἐν τῷ ὕδατι μόνον

even Jesus **Christ** **not** **by** **water** **only**
G2424 G3588 G5547 G3756 G1722 G3588 G5204 G3440

ἀλλ' ἐν τῷ ὕδατι καὶ τῷ αἵματι· καὶ τὸ

but **by** **water** **And** **blood** **And**
G235 G1722 G5204 G2532 G129 G2532 G3588

πνεῦμά ἐστιν τὸ μαρτυροῦν ὅτι τὸ πνεῦμά

the Spirit **is** **that beareth witness** **because** **the Spirit**
G4151 G2076 G3588 G3140 G3754 G3588 G4151

ἐστιν ἡ ἀλήθεια

is **truth**
G2076 G3588 G225

7 For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.

ὅτι τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυροῦντες ἐν τῷ

For **three** **are** **that bear record** **in**
G3754 G5140 G1526 G3588 G3140 G1722 G3588

οὐρανῷ, ὁ πατήρ, ὁ λόγος, καὶ τὸ ἅγιον

heaven **the Father** **the Word** **and** **the Holy**
G3772 G3588 G3962 G3588 G3056 G2532 G3588 G40

Πνεῦμα· καὶ οὗτοι οἱ τρεῖς ἓν εἰσιν

Ghost **and** **these** **three** **one** **are**
G4151 G2532 G3778 G3588 G5140 G1520 G1526

8 And there are three that bear witness in earth, the Spirit, and the water, and the blood: and these three agree in one.

καὶ τρεῖς εἰσιν. οἱ μαρτυροῦντες ἐν τῇ γῇ,
And **these three** **agree** **that bear witness** **in** **earth**
G2532 G5140 G1526 G3588 G3140 G1722 G3588 G1093
τὸ πνεῦμα καὶ τὸ ὕδωρ καὶ τὸ αἷμα καὶ οἱ
G3588 **the Spirit** **And** G3588 **the water** **And** G3588 **the blood** **And** G3588
G4151 G2532 G5204 G2532 G129 G2532
τρεῖς εἰς τὸ ἓν εἰσιν.
these three **in** **one** **agree**
G5140 G1519 G3588 G1520 G1526

9 If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for this is the witness of God which he hath testified of his Son.

εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν
If **the witness** **of men** **we receive**
G1487 G3588 G3141 G3588 G444 G2983
ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ μείζων ἐστὶν ὅτι αὕτη
G3588 **the witness** **of God** **greater** **is** **for** **this**
G3141 G2316 G3187 G2076 G3754 G3778
ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ ἣν μεμαρτύρηκεν
is **the witness** **of God** **which** **he hath testified**
G2076 G3588 G3141 G2316 G3739 G3140
περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ
of **Son**
G4012 G5207 G846

10 He that believeth on the Son of God hath the witness in himself: he that believeth not God hath made him a liar; because he believeth not the record that God gave of his Son.

ὁ πεπίστευκεν εἰς τὸν υἱοῦ τοῦ Θεοῦ ἔχει
G3588 He that believeth G4100 on G1519 G3588 Son G5207 G3588 God G2316 hath G2192
τὴν μαρτυρίαν ἐν ἑαυτῷ ὁ μὴ πεπίστευκεν
G3588 the record G3141 in G1722 himself G1438 G3588 not G3361 He that believeth G4100
τῷ Θεοῦ ψεύστην πεποίηκεν αὐτοῦ ὅτι οὐ
G3588 God G2316 a liar G5583 hath made G4160 him G846 because G3754 not G3756
πεπίστευκεν εἰς τὴν μαρτυρίαν ἣν
He that believeth G4100 on G1519 G3588 the record G3141 that G3739
μεμαρτύρηκεν ὁ Θεὸς περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ
gave G3140 G3588 God G2316 of G4012 G3588 Son G5207 him G846

11 And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son.

καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία ὅτι ζωὴ αἰώνιον
And G2532 this G3778 is G2076 G3588 the record G3141 that G3754 life G2222 eternal G166
ἔδωκεν ἡμῖν ὁ Θεός, καὶ αὕτη ἡ ζωὴ ἐν
hath given G1325 to us G2254 G3588 God G2316 And G2532 this G3778 G3588 life G2222 in G1722
τῷ υἱῷ αὐτοῦ ἐστὶν
G3588 Son G5207 his G846 is G2076

12 He that hath the Son hath life; and he that hath not the Son of God hath not life.

ὁ ἔχει τὸν υἱὸν ἔχει τὴν ζωὴν ὁ μὴ
G3588 He that hath G2192 G3588 the Son G5207 He that hath G2192 G3588 life G2222 G3588 not G3361

ἔχει τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ τὴν ζωὴν οὐκ
G3588 He that hath G2192 G3588 the Son G5207 G3588 of God G2316 G3588 life G2222 G3588 not G3756

ἔχει
G3588 He that hath G2192

13 These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν τοῖς πιστεύετε εἰς τὸ
G5023 These things G1125 have I written G5213 unto you G3588 that believe G4100 on G1519 G3588

ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, ἵνα εἰδῆτε ὅτι
G3686 the name G3588 of the Son G5207 G3588 of God G2316 that G2443 ye may know G1492 that ye G3754

ζωὴν ἔχετε αἰώνιον καὶ ἵνα πιστεύετε εἰς τὸ
G2222 life G2192 have G2192 eternal G166 and G2532 that G2443 that believe G4100 on G1519 G3588

ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ,
G3686 the name G3588 of the Son G5207 G3588 of God G2316

14 And this is the confidence that we have in him, that, if we ask any thing according to his will, he heareth us:

καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ παρρησία ἣν ἔχομεν πρὸς
And **this** **is** **the confidence** **that** **we have** **in**
G2532 G3778 G2076 G3588 G3954 G3739 G2192 G4314

αὐτοῦ ὅτι ἐάν τι αἰτώμεθα κατὰ τὸ
him **that** **if** **any thing** **we ask** **according** **to**
G846 G3754 G1437 G5100 G154 G2596 G3588

θέλημα αὐτοῦ ἀκούει ἡμῶν
will **him** **he heareth** **us**
G2307 G846 G191 G2257

15 And if we know that he hear us, whatsoever we ask, we know that we have the petitions that we desired of him.

καὶ ἐὰν οἶδαμεν ὅτι ἀκούει ἡμῶν ἃ ἂν
And **if** **we know** **that** **he hear** **us** **whatsoever**
G2532 G1437 G1492 G3754 G191 G2257 G3739 G302

ἠτήκαμεν οἶδαμεν ὅτι ἔχομεν τὰ αἰτήματα
that we desired **we know** **that** **we have** **the petitions**
G154 G1492 G3754 G2192 G3588 G155

ἃ ἠτήκαμεν παρ' αὐτοῦ
whatsoever **that we desired** **of** **him**
G3739 G154 G3844 G846

16 If any man see his brother sin a sin which is not unto death, he shall ask, and he shall give him life for them that sin not unto death. There is a sin unto death: I do not say that he shall pray for it.

Ἐάν τις ἴδῃ τὸν ἀδελφὸν αὐτῷ

If any man see brother him
G1437 G5100 G1492 G3588 G80 G846

ἀμαρτάνουσιν ἀμαρτία μὴ πρὸς θάνατον·

for them that sin a sin not unto death
G264 G266 G3361 G4314 G2288

αἰτήσῃ καὶ δώσει αὐτῷ ζωὴν, τοῖς

he shall ask and he shall give him life
G154 G2532 G1325 G846 G2222 G3588

ἀμαρτάνουσιν μὴ πρὸς θάνατον· ἔστιν ἀμαρτία

for them that sin not unto death There is a sin
G264 G3361 G4314 G2288 G2076 G266

πρὸς θάνατον· οὐ περὶ ἐκείνης λέγω ἵνα

unto death I do not for it say that
G4314 G2288 G3756 G4012 G1565 G3004 G2443

ἐρωτήσῃ

he shall pray
G2065

17 All unrighteousness is sin: and there is a sin not unto death.

πᾶσα ἀδικία ἀμαρτία ἔστιν καὶ ἔστιν

All unrighteousness a sin is and is
G3956 G93 G266 G2076 G2532 G2076

ἀμαρτία οὐ πρὸς θάνατον

a sin not unto death
G266 G3756 G4314 G2288

18 We know that whosoever is born of God sinneth not; but he that is begotten of God keepeth himself, and that wicked one toucheth him not.

Οἶδαμεν ὅτι πᾶς ὁ γεννηθεὶς ἐκ τοῦ Θεοῦ
We know **that** **whosoever** G3588 **he that is begotten** **of** G3588 **God**
G1492 G3754 G3956 G1080 G1537 G2316

οὐχ ἁμαρτάνει ἀλλ' ὁ γεννηθεὶς ἐκ τοῦ Θεοῦ
not **sinneth** **but** G3588 **he that is begotten** **of** G3588 **God**
G3756 G264 G235 G1080 G1537 G2316

τηρεῖ ἑαυτὸν, καὶ ὁ πονηρὸς οὐχ ἅπτεται
keepeth **himself** **and** G3588 **that wicked one** **not** **toucheth**
G5083 G1438 G2532 G4190 G3756 G680

αὐτοῦ
him
G846

19 And we know that we are of God, and the whole world lieth in wickedness.

οἶδαμεν ὅτι ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσμεν, καὶ ὁ
And we know **that** **of** G3588 **God** **we are** **and** G3588
G1492 G3754 G1537 G2316 G2070 G2532

κόσμος ὅλος ἐν τῷ πονηρῷ κεῖται
world **the whole** **in** G3588 **wickedness** **lieth**
G2889 G3650 G1722 G4190 G2749

20 And we know that the Son of God is come, and hath given us an understanding, that we may know him that is true, and we are in him that is true, even in his Son Jesus Christ. This is the true God, and eternal life.

οἶδαμεν δὲ ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ Θεός, ἦκει καὶ
we know **And** **that** **Son** **God** **is come** **and**
G1492 G1161 G3754 G3588 G5207 G3588 G2316 G2240 G2532
δέδωκεν ἡμῖν διάνοιαν ἵνα γινώσκωμεν τὸν
hath given **us** **an understanding** **that** **we may know** G3588
G1325 G2254 G1271 G2443 G1097
ἀληθινὸς καὶ ἐσμεν ἐν τῷ ἀληθινὸς ἐν τῷ
him that is true **and** **we are** **even in** G3588 **him that is true** **even in** G3588
G228 G2532 G2070 G1722 G228 G1722
υἱὸς αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστῷ οὗτός ἐστιν ὁ
Son **his** **Jesus** **Christ** **This** **is** G3588
G5207 G846 G2424 G5547 G3778 G2076
ἀληθινὸς Θεός, καὶ ἡ ζωὴ αἰώνιος.
him that is true **God** **and** G3588 **life** **eternal**
G228 G2316 G2532 G2222 G166

21 Little children, keep yourselves from idols. Amen.

Τεκνία, φυλάξατε ἑαυτοὺς ἀπὸ τῶν εἰδώλων
Little children **keep** **yourselves** **from** G3588 **idols**
G5040 G5442 G1438 G575 G1497
ἀμήν
Amen
G281

From KJV Study • kjevstudy.org